

Notes on family tree handwritten by Haanoch Paechter: (*Hebrew in Italics*, some handwriting guessed)

Tree Paechter 3 (p. 2 of 2)

Zusammengestellt von Dr. Heinz (*Hanoch Ya'akov*) Paechter ben Aris, und eingetragen in dem Archiv der *association for the study of genealogy of Jews of the Centre of Europe*. Mit freundl. Hilfe von Dr. S. Asher, Jerusalem-Haifa Vorstand dieser Institution.

In *Eretz* (=Israel) gibt es 4 Familien Paechter, die soweit mir bekannt sind, nicht mit uns verwand since (3 ausser uns)

(1) Familie Paechter aus Tiegenshof bei Danzig, und Berlin. Frau v. Prof. Hermann (?) Shunk ז"ל (of late) ist eine geborene Paechter. Ihr Neffe, Dr. Heinz Paechter, ist mir bekannt. Er ist glückaltig (?) mit mir und eben (?) in USA.

(2) Familie Paechter aus Polen. Hat Angehörige in Nathanya und Tel Aviv. Mein Bruder Rudi fand 1915 in Tarnopol ein Brandtweinhande l Rachel P.[Paechter].

(3) Familie P [Paechter] aus Südrussland (siehe *Sefer Ha-shomer*). Es gab in 1908 einem Photographer P [Paechter] im Land, der zwischen Nazareth und Sedjera überfallen wurde. Der überfall führte (?) nacher im felde, bei dem Jechezkel Nissanov einsich (?) wurde (1908). Dieser Paechter wurde nach Australia gebracht um bei den Türken kein Aufsehen (?) zu erregen. Er ging später nach Russland zurück, diente als Provokateur & Spion den Weissrussen, und wurde im Bürgerkrieg in Russland von den Bolschewiken gehenkt.

--Alle 3 Familien sind keine Vrwandten, auch wenn die namen *Yitzchak, Ya'akov, Aharon* oft wiederkehrn.

Nach einem nicht-stätigten, (?) (?) familientradition, bekam die familie die in südmähren gelebt haben (?), im 17 Jh. (Jahrhundert) dem Adelstitel as Freiherr "Pächter von der Scholle" für verdienste um dem Kaiser. Die nächste generation, 3 söhne, sollen jedoch (?) faul gewesen sein, dass das angewonnendes vermögen (und der title) wieder verloren gingen.

Translation:

Assembled by Dr. Heinz (*Hanoch Ya'akov*) Paechter Ben Aris, and entries in the archives of the *association for the toudy of genealogy of Jews of the Centre of Europe*, with friendly assistance by Dr. S. Asher, Jerusalem-Haifa, president of [local branches?] of this association. In "*Eretz*" (=Israel) there exist [or used to exist] 4 families named "Paechter' (3, excluding ours) which as far as I know are unrelated to us,

(1) The Paechter family of Tiegeshof near Danzig and Berlin. The wife of the late Prof. Hermann (?) Shunk was born Paechter. Her nephew, Dr. Heinz Paechter, is known to me. He is (?) with me and is currently in the USA.

(2) A family Paechter from Poland, has members in Nathanya and tel Aviv. My brother Rudi found in 1915 in Tarnopol (?) a brandy-merchant Rachel Paechter.

(3) The family Paechter from southern Russia (see *Sefer Ha-Shomer*, [record of Jewish self defence under Turkish rule]). There was in the country in 1908 a photographer named Paechter, who was attacked between Nazareth and Sejera [Lower Galilee]. The attackers were later followed (?) into the fields a chase in which Yechezkel Nissanov [early leader of self defense, lived nearby in Yavne'el] was involved (?). He [i.e. that Paechter] later returned to Russia, where he served as provocateur and spy for the White Russians (opposed to Communism), and in the civil war in Russia he as hanged by the Bolsheviks.

All 3 families are not related, even though the Hebrew names *Yitzchak, Ya'akov, Aharoni* are often repeated among their members. According to an unconfirmed (?) (?) family tradition, the family which lived in southern Moravia in the 17th century was awarded the title of nobility "Pächter from the clod" for services to the emperor. The next generation, 3 sons, was however so lazy, that its accumulated wealth (and title) were lost again.